



The Holy See

VIAJE APOSTÓLICO A MÉXICO Y CURAÇAO

ACTO DE CONSAGRACIÓN A NUESTRA SEÑORA DE FÁTIMA

ORACIÓN DEL SANTO PADRE JUAN PABLO II

Domingo 13 de mayo de 1990

Santisima Birgen Maria!

Como peregrino na e tera bendiciona di Antiyas y Aruba,
mi ta prosterna mi bo dilanti, pa pone di bo proteccion
tur yiu hombernan y yiu muhernan di e pueblo aki,
cu ta honrabo como nan Mama stima.

Bo dilanti, bo cu ta yen di gracia,
nos ta renoba e profesion di nos fe,
nos speranza firme den bo proteccion,
nos amor filial cu ta brota di nos curazon.

Pasobra bo ta Mama di Dios y nos Mama,
mi ta consagra na bo e comunidadnan di Iglesia
cu ta peregrina na Antiyas y Aruba,
haci pa semper nan conserba como un tesoro precioso
nan fe den Jesucristo, nan cariño pa bo,
nan fieldad na bo Iglesia.

Bendiciona su Obispo, sacerdotenan, religioso y religiosanan,
seminaristanan y tur apostelnan laico
pa semper nan sea testigo di unidad

y caridad fraternal.

Na un manera particular mi ta consagra na bo tur familianan,
 pa nan por forma hogarnan Kristian
 na unda nan ta respeta e bida cu ta nace,
 na unda ta observa fieldad den matrimonio,
 educacion integral di yiunan,
 generosidad pa pobernan y esnan den necesidad;
 pa nos tin un miho mundo mañan
 cu mas familia Kristian.

Bendiciona tambe nos hobennan,
 pa nan por haña den Cristo
 e modelo di entrega na otro,
 cu ta stimula nan pa compromete nan mas pa construi
 un sociedad mas husto, fraterno y acogedor.

Sea e protectora amoroso di muchanan,
 cu ta merece un mundo mas humano y pacifico,
 di enfermonan, di pobernan, di presonan,
 di esnan persigui, di huerfano,
 di esnan desampara y moribundonan.

Mama di Iglesia!

Mi ta consagra na bo e pueblo di Antiyas y Aruba,
 pa e keda uni perfectamente de fe y amor.
 Bendicioné cu numeroso vocacionnan sacerdotal y religioso;
 guía e pueblo aki na Jesus bo Yiu,
 cu ta caminda, berdad y bida.

Yen di confianza mi ta pone den bo mannan e plegaria aki
 pa e por yega serca Tata,
 cu a stima bo y a scohe bo como primicia di un humanidad nobo;
 pa medio di Dios Yiu, cu a nace di bo,
 y den Spiritu Santo. Amen.